

XXVII Sunday Ordinary Time / XXVII Domingo Tiempo Ordinario— Oct. 4, 2020

The kingdom of God will be given to those who will produce its fruit (Matthew 21:33-43)
La piedra que rechazaron los constructores se ha convertido en la piedra angular (Mateo 21:33-43).

THE GIFT OF THE REIGN OF GOD

Matthew's Gospel today expands on Isaiah's ballad considerably. A comparison with the same story in Mark's Gospel clearly shows us that here the author is busy teaching this community of Jewish Christians: "This is a story about Israel a long time ago; this is also a story about Jesus and the skeptical leaders." Jesus as much as told these Jewish leaders that they were the tenants who first stoned their own prophets. And he told the leaders they were the tenants who would soon even dispose of him—Jesus—and, in doing so, would forfeit their privileged place of presenting to the world the promised Messiah.

"And this," says Matthew's Gospel, "is a story about you, the inheritors of what was first offered to Israel." The reign of God was first opened to Israel and is now given to the whole world, but it must be received as a gift. The first Christians are the new tenants in the vineyard. The deeper reality of the reign or kingdom of God is that it is available to everyone on the face of the earth—Israel included.



EL REGALO DEL REINO DE DIOS

El Evangelio de hoy según san Mateo amplía considerablemente la balada de Isaías. Una comparación con el mismo relato en el Evangelio según san Marcos muestra que aquí el autor se ocupa de enseñar a su comunidad de judío-cristianos: "Este es un relato sobre el

Israel de antaño; y es también un relato sobre Jesús y los dudosos líderes". Jesús llegó a decir a estos líderes judíos que ellos eran los viñadores que primero apedrearían a sus propios profetas. Y le dijo a los líderes que ellos eran los viñadores que pronto se desharían de él, Jesús, y que, al hacerlo, renunciarían a su papel privilegiado de presentar al Mesías prometido al mundo. "Y éste", dice el Evangelio según san Mateo, "es un relato sobre ustedes, los herederos de lo que fue primeramente ofrecido a Israel".

El Reino de Dios fue abierto primero para Israel y ahora es ofrecido a todo el mundo, pero debe ser recibido como un regalo. Los primeros cristianos son los nuevos viñadores. La más profunda realidad del Reino de Dios es que está a disposición de toda persona sobre la faz de la tierra, incluso a Israel.



LIVE STREAM SUNDAY MASSES—MSAS DOMINICALES TRANSMITIDAS EN VIVO

St. Sebastian Church (Sebastopol)

10 a.m English & 1:00 pm Español



MASS INTENTIONS / INTENCIONES DE LA MISA

Sat, Oct. 3

5pm: Manuel & Mary nunes+
Joe, Joey, Beverly Padilla+

7pm: Mass for the people

Sun, Oct. 4

10am: YMI Living & Decease Members

Gloria Murphy+

1pm: Mass for the People

Tues, Oct. 6

12pm: YLI Living & Decease Members

Wed, Oct. 7

12pm: Jeff & Monica Sturka

Thurs, Oct. 8

12pm: Adam Balzer+

Fri, Oct. 9

7 pm: Margarita Flores

Sat, Oct. 10

5pm: Holy Souls

William & Maria

Turner+

7pm: Mass for the people

Sun, Oct. 11

10am: Holy Souls

Tony & Joanne Rice

1pm: Mass for the People

Pray for the recovery of those who are ill and Homebound



Oremos por el bienestar de los enfermos y desvalidos.

Irma Ortiz, June Mendonca, Anne Perez, Michael Tureaud, Thomas Daly, Charlene Powers, Carol Ortega, Brad Baker, Philip Row, Mary Row, Christine Corsetti, Mary Louise Moller, Natalie Miller, Mark and Debbie Tanterelle, Estevan Millan, Anthony Haugen, Marsha Trauman, Pete Trauman, Pedro Chavez,

**Weekly Collections:
September 27, 2020**

**First Collection/ Primera
Colecta: \$ 2,533.00**

**There is No 2nd Collection to
repor this weekend/ No hay 2da
colecta que repoertar**

*Thank you for your continue
support to our parish. God Bless
you!*

*Gracias por su continuo apoyo
para nuestra Iglesia. Dios los
Bendiga!*



Now in St. Sebastian stay connected with your Church community. Download the **MINISTRY ONE** app in your smartphone or tablet to received the latest communications from us. Just go to google play (android) or App Store (apple) and download the app, select St. Sebastian or write our zip code 95472 and select our parish, and you are set you can have access to

events, info, messages, catechesis and confirmation announcements and more. This is a better way to stay communicated. We have also a link on our web page www.stseb.org Difficult times demands deferent ways to continue glorifying God with our lives. Thank you and God bless you. Fr. Mario.

Ahora en San Sebastián, manténgase conectado con tu comunidad de fe. Descargue la aplicación **MINISTRY ONE** en su teléfono o tableta para recibir las ultimas noticias de nuestra parte. Simplemente vaya a google play (android) o App Store (apple) y descargue la aplicación, seleccione San Sebastián o escriba nuestro código postal 95472 y seleccione nuestra parroquia, y ya está listo, puede tener acceso a eventos, información, mensajes, catequisis y anuncios de confirmación y más. Esta es una mejor manera de mantenerse comunicado. O si lo prefieres tenemos un link en nuestra pagina web www.stseb.org. Los tiempos dificiles exigen formas diferentes de seguir glorificando a Dios con nuestras vidas.

Gracias y que Dios te bendiga. P. Mario.



Church by MinistryOne
Access Your Church anytime
Ministry Brand
★★★★★ 4.2 (10 Ratings)
Free



The Catholic faith on demand. Now you, and your family can get thousands of Catholic movies, books, audio, and programs instantly. Go to <https://stseb.formed.org> and select St. Sebastian and create your own account.

La Fe Católica en demanda. Ahora tu y tu familia pueden obtener miles de películas, libros, audios, y programación Católica Descárgala hoy, y comienza a disfrutar de los beneficios de esta aplicación. <https://stseb.formed.org>

TREASURES FROM OUR TRADITION

The practice of using knots in a rope to count prayers has a long history in the Christian faith. Originally a cord with 150 knots or pebbles was used to count the recitation of the 150 psalms found in Sacred Scripture. Over time, since many people could not read or recite the psalms by heart, they were replaced by the use of 150 *Our Fathers*. At the end of the Middle Ages, many substituted the *Our Father* with the greeting of the angel Gabriel to Mary. In the 16th century, what we now recognize as the Hail Mary was formulated, and in 1569, Pope Pius V established the Rosary in its current form and use. In 1592 a Dominican friar had an image of the Virgin of the Rosary made for his convent in Guatemala. According to legend, Mary traveled through America with her Little Son and he fell asleep in Guatemala, which is why they stayed there. In 1821 the Guatemalan independentists took the Virgin of the Rosary as protector and in 1833 she was named official patron of Guatemala. —Fray Gilberto Cavazos-Glz, OFM, © J. S. Paluch Co.



October is dedicated as the Month of the Rosary because we celebrate the memorial of Our Lady of the Rosary each year on October 7. The rosary is an invitation to experience the grace of Mary's spiritual motherhood as she leads us to her Son, Jesus. October would be a good month to turn off the radio or T.V and pray the rosary asking for peace in our families, our country and the entire world.

TRADICIONES DE NUESTRA FE

La práctica de usar nudos en una cuerda para contar oraciones tiene una larga trayectoria en la fe cristiana. Originalmente un cordón con 150 nudos o piedritas se usaba para contar la recitación de los 150 salmos encontrados en la Sagrada Escritura. Con el tiempo, visto que mucha gente no podía leer o recitar de memoria los salmos, se sustituyeron por el uso de 150 Padrenuestros. A finales de la Edad Media muchos sustituyeron los Padrenuestros con el saludo del ángel Gabriel a María. En el siglo XVI se formuló lo que hoy reconocemos como el Avemaría, y en el año 1569, el Papa Pío V estableció el Rosario en su forma y uso actual. En 1592 un fraile dominico mandó hacer una imagen de la Virgen del Rosario para su convento en Guatemala. Según la leyenda, María viajaba por América con su Hijito y éste se quedó dormido en Guatemala, por lo cual se quedaron allí. En 1821 los independentistas guatemaltecos tomaron a la Virgen del Rosario como protectora y en 1833 fue nombrada patrona oficial de Guatemala.

Octubre es dedicado como Mes del Rosario porque celebramos el memorial de Ntra. Sra. del Rosario cada año, el 7 de octubre. El Rosario es una invitación a la experiencia de gracia de la maternidad espiritual de María mientras nos conduce a su Hijo, Jesús. Tal vez octubre sea un buen mes para apagar la radio o t.v. para rezar el Rosario pidiendo por la paz en las familias, en nuestro país y en el mundo entero.

LIFE PREGNANCY SERVICE



LPS is still open ! We are able to help Moms and their little ones with: diapers, baby & maternity clothes and some equipment. Now we are also taking winter clothes donations up to size 3T. For questions or to make an apt. please call 707. 829-2229

Estamos abiertos! Seguimos brindando ayuda a las mamás y sus pequeños con: pañales, ropa y utensilios, así como ropa de maternidad. También estamos aceptando ropa de invierno hasta la talla 3. Para hacer una donación o si necesitas ayuda por favor llama al 707. 829.2229.

SVDP's Food Pantry

If you, or someone you may know is in need of some food, St. Vincent of Paul's food pantry is still operational under very strict guidelines, by appointment, for pick-up and in some cases, home delivery. Clients should call and leave a message at 707-570-8898.



SVDP Despensa

Si tu, o alguien que tu conoces esta en la necesidad de recibir alimentos, St. Vincent of Paul esta ayudando a las personas en necesidad. Las personas interesadas, favor de llamar o dejar un mensaje al teléfono 707-570-8898.

Daily masses on St. Sebastian



We have our daily mass on Tuesdays and Thursdays at 12pm, noon on English and Fridays at 7pm on Spanish. Confessions available Tuesday right after mass from 12:30- 1:30 & Thursday from 6-7pm.

Misa todos los martes y jueves a las 12 de medio día en Ingles y todos los Viernes a las 7pm en Espanol. Confesiones cada semana, martes de 12:30 a 1:30 pm y el jueves de 6 a 7pm.

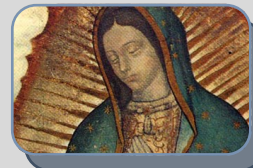


Have you considered making a gift to a charity in your will? This is a very special token of expressing the values you held during your life. Please consider also your faith community of St. Sebastian. By leaving a gift you will be leaving a legacy of faith to help to keep the light of Christ for all generations to come. God Bless you!

¿Has considerado hacer un regalo a una organización benéfica en tu testamento? Esta es una muestra muy especial de expresar los valores que sostuvo durante su vida. Considere también su comunidad de fe de St. Sebastian. Al dejar un regalo, dejará un legado de fe para ayudar a mantener la luz de Cristo para todas las generaciones venideras. ¡Dios te bendiga!

Preparándonos para la fiesta de la Virgen de Guadalupe

Ayúdanos a completar y se pade de el Manto de la Virgen de Guadalupe, participando en los 46 Rosarios en honor a la Virgen de Guadalupe. Un Rosario por cada estrella que tiene en su manto. Comenzando el 27 de octubre y terminando el 11 de diciembre. Escoge un día dentro de estos 46 días y deja que Nuestra Madre Santísima visite tu hogar. Las registraciones para participar en el Manto de la Virgen ya están abiertas. Puedes registrarte después de cada misa dominical o bien, directamente llamando a la oficina. También, si te interesa y puedes ayudarnos a ser "San Juan Diego", es decir, ser la persona encargada de llevar y traer a nuestra Santísima Madre de casa en casa, de igual manera puedes registrarte llamando a la oficina. Para mas información o preguntas, favor de llamar a la oficina 707.823.2208



BECOMING CATHOLIC

Are you, or is someone you know, interested in learning more about the Catholic tradition? RCIA (Rite of Christian Initiation of Adults) inquiry sessions will begin in September. If you, a friend, or family member is interested, please call the church office at 707-823-2207 to register.

Clases de Catecismo para Adultos

Tu, o alguien que tu conoces esta interesado en aprender sobre las enseñanzas de la iglesia Católica? RCIA (Rito de Iniciación Cristiana para Adultos) comienza sus clases en septiembre. Para mas información llamar a la oficina al 707-823-2208.

PLATICAS PRE-BAUTISMALES

Dado al COVID-19 y todas las situaciones que estamos viviendo, las platicas pre-bautismales están siendo impartidas el mismo día del bautismo. Si estas interesado en bautizar a tu hijo o hija favor de llamar a la oficina al 707.823.2208 para agendar el bautismo.



PRE-BAUTISM CLASSES: Please call to the parish office to arrange an appointment with Fr. Mario 707.823.2208.